

1961-04-05

SENDER

Georges J. Kasper

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:

Letter

Language:

tysk

Sender's location:

Lausanne

Sender info (seal, address, etc.):

Galerie Kaspers brevpapir.

Recipient's location:

København

Mentioned locations:

Lausanne

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

5 April 61

Herrn A. K o e p k e

Galerie Koepke Copenhagen Lille Kirkestraede 1

Sehr geehrter Herr Koepke ,

Ich bin im Besitz Ihres

Briefes vom 25. März . Nun was mein letzten Brief anbetrifft,

so muss ich Ihnen mitteilen dass ich Ihnen so geschrieben

habe da ich es wirklich genug hatte keine Antwort und keine

Bezahlung zu erhalten. Zugestanden , Ihr Privatleben geht

mir nichts an , es interessierte mich nur im Zusammenhang

der Nichtbegleichung der Abrechnung der Ausstellung.¹

Nun was den Rücktransport anbetrifft, so wusste

ich erst jetzt dass Sie diesen bezahlt haben . Bei der An-

kunft in Lausanne haben wir 47.--frs. bezahlt . Ich bitte

Sie nun, wie Sie es Vorschlägen , den Rücktransport 420 Dän.

Kronen abzurechnen auf den Serigraphien , aber die 47.--frs.

die wir hier bezahlt haben uns zu den 116 Dän.Kronen zu-

kommen zu lassen . Die Rechnung der Ankunft in Lausanne

steht Ihnen zur Verfügung ebenfalls .

Ich denke dass die Sache so erledigt werden kann

und grüsse Sie freundlichst

G. Kasper

Georges Kasper

¹ Kasper havde i et brev til Tut Køpcke omtalt Køpckes rejse til Holland på en negativ måde, se Kaspers brev dateret 18. marts 1961.

galerie kasper lausanne rue de la paix 4

Téléphone 23 17 65 - Privé 4 35 69 - Compte de chèque postal II. 183 86 - Adresse télégraphique: Galeriekasp Lausanne
Directeur: Georges J. Kasper - Assistante: Monique Kasper-Franco - Banque Cantonale Vaudoise Lausanne

5 April 61

Herrn A. K o e p k e

Galerie Koepke Copenhagen Lille Kirkestraede 1

Sehr geehrter Herr Koepke ,

Ich bin im Besitz Ihres Briefes vom 25. März . Nun was mein letzten Brief anbetrifft, so muss ich Ihnen mitteilen dass ich Ihnen so geschrieben habe da ich es wirklich genug hatte keine Antwort und keine Bezahlung zu erhalten . Zugestanden , Ihr Privatleben geht mir nichts an , es interessierte mich nur im Zusammenhang der Nichtbegleichung der Abrechnung der Ausstellung .

Nun was den Rücktransport anbetrifft , so wusste ich erst jetzt dass Sie diesen bezahlt haben . Bei der Ankunft in Lausanne haben wir 47.--frs. bezahlt . Ich bitte Sie nun , wie Sie es vorschlagen , den Rücktransport 420 Dän. Kronen abzurechnen auf den Serigraphien , aber die 47.--frs. die wir hier bezahlt haben uns zu den 116 Dän.Kronen zukommen zu lassen . Die Rechnung der Ankunft in Lausanne steht Ihnen zur Verfügung ebenfalls .

Ich denke dass die Sache so erledigt werden kann und grüsse Sie freundlichst

G. Kasper
Georges Kasper